



ガーデンをデザインするとき 支援をもらうべきか？

Challenge

野菜や果物を育てることに関しては、経験を積んだアロットメント利用者やプロの都市農家が初心者を手助けしてくれる。しかし、考えるべきことは他にもあり、しかもより複雑なものである。こうしたとき、デザイナーが美的な質と生態的な価値を同時にもたらすような統合的な解決方法を用いて、問題解決を手助けしてくれるだろう。

なぜガーデナーがデザイナーを必要とするのか？

なぜ政策立案者とステークホルダーがデザイナーを必要とするのか？

立地や特徴、規模や関わろうとする人の数によって、都市においてアロットメントガーデンが存在することは難しくなる。利用可能なアロットメントガーデン用の敷地がそれ用に整備された地域にない場合、都市デザイナーが有用なデザインのアイデア・視点・関係性に導いてくれる。さらに、地形を有効活用し、水・風・日光を最も適切なやり方で使い、縁を定義して公共交通と接続するのを助けてくれる。ランドスケープアーキテクトや他の専門的なガーデナーは、こうした風に力になってくれるだろう。



図2 - 教育用ガーデン区画における有機野菜の輪作のランドスケープデザイン。スロベニア・リュブリャナのプライベートな教育用アロットメントガーデンにて。写真: Dimitra Theochari



図3 - アナーキスト・デザイン¹。スロベニア・リュブリャナのコミュニティガーデンにて。写真: Dimitra Theochari

ガーデナーへのメッセージ

- デザイナーは助言と解決方法をもたらします。リュブリャナ・プライベート・アロットメントの例でいえば、ランドスケープアーキテクトが水保全や輪作実践のためにガーデンのレイアウトをデザインしただけでなく、どうやって有機野菜・果物を栽培するかについて教えるにあたっても活躍しました。
- あなたのガーデンは都市のグリーンインフラストラクチャーが織り成す大きなシステムの一部であり、都市の印象をよくするだけでなく生物多様性にも相当に寄与します。それゆえ、デザイナーはガーデンが可能な限り美しく、機能的で、意欲的なものになるよう、そしてあなたの地域の自慢となるよう、働いてくれます。
- 経験のあるデザイナーは、あなたのガーデンでコストを抑えながらより多くの収穫が得られるようにしてくれます。どのガーデンも立地特性があり、インターネットで見つけるすべてのデザインがあなたのガーデンの場所や気候に合うとは限らないことは気に留めておきましょう。

都市デザイナーが手伝えること:

- 彼らの経験…都市デザイナーはこのような仕事を幾度となく繰り返しているため、プロジェクトを理解しあなたが将来直面する課題を見通すことができます。
- デザインに関する助言は高価なものや複雑なものである必要はありません。過度にデザインされた空間が必ずしも良いものだとは限りません。

優れた助言は、以下のようなとてもシンプルで機能的なガーデンを生み出します:

- その土地や周辺環境に適したガーデン。
- 雨水の管理や保全を実現し、生物多様性を高めるような統合的な提案が取り入れられたガーデン。
- 機能的で美しい縁辺部や通り道、公共交通とうまくつながった良いアクセス性をもつようなガーデン。



図4 - 水を集めるタンクと一列に並んだ4つの区画。輪作に関する教育のため貸出されている。リュブリャナ・プライベート・アロットメントにて(スロベニア・リュブリャナ)。写真: Dimitra Theochari

関連情報

役立つリンク集

<https://www.mcgill.ca/mchg/projects/ediblecampus>

<http://www.foodurbanism.org/bernex-confignon-parc-agro-urbain-competition-results-analysis/>

多様で規模も様々なプロジェクトを見つめられるサイトはこちらから:

<http://www.foodurbanism.org/atlas/>

事例紹介

リュブリャナ・プライベート・アロットメント・エデュケーション・ガーデン:

企業家であるランドスケープアーキテクトによって設立された。このアロットメントは根本的には、都市住民はもはやどうやって食べ物を生み出すのか知らず、栽培にも興味がないというアイデアに基づく、女性によるビジネスから生まれた。リュブリャナ住民の関心が高まっており、有機栽培の初心者である顧客にビジネスオーナーが年間を通じて指導、監督し、導いている。ガーデナー1名につき4つの区画を借りることができ、輪作の仕方と基本的な有機作物の栽培の仕方を学ぶことができる。

¹ ガーデンのアナーキスト・デザインとは、構造や規則に関して明確な関心をもたないデザインのこと。



図5 - ガーデナーによる自分流の区画デザイン。テッサロニキ・アロットメントガーデン（ギリシャ、テッサロニキ）にて。写真：Dimitra Theochari



図6 - クインタ・ダ・グランハ²（ポルトガル・リスボン）のデザインされたアロットメント。写真：Dimitra Theochari

政策立案者へのメッセージ

都市デザイナーは、アロットメントやそのほかの食料生産のための空間を促進しようとしている政策立案者とステークホルダーのコンサルタントとなります。考慮すべきいくつかの点を以下に挙げます：

- 都市のアロットメントは都市や都市住民に対して生態系サービスを与えるという非常に重要な役割を果たし、レジリエンスや適応能力を向上させることができます。
- 都市のグリーンインフラストラクチャーや雨水管理、アクセス性、生物多様性について理解することは、政策立案者がアロットメントガーデン設立のため適切な場所を選ぶ際に必要不可欠です。
- 食料生産戦略に向け、この革新的で持続可能、そしてレジリエントなグリーンインフラストラクチャーは、都市をより競争力があり成功したものとしてくれます。
- 学校や住民コミュニティ、自転車やスポーツ用のトレイル、ローカルフードを用いたレストランやファーマーズマーケット、公共交通への近接性は、都市デザイナーがあなたを適切な提案に導くために同時に用いる、限られた都市のレイヤーです。



図7 - テッサロニキ・キボス3ガーデンで植物が植えられた区画（ギリシャ・テッサロニキ）。写真：Dimitra Theochari

- デザイナーによる統合的な提案はしばしば、アクセシビリティや安全性、印象やアイデンティティといった観点を合体させようとするものになっています。
- アロットメントの立地や特徴、規模のほか、眺望や接続性、スロープの活用、水・風・日光の最も上手な利用、縁の定義や公共交通への接続性といった空間的な規則は、時代遅れの形式ベースのやり方ではなく実績ベースのやり方により、都市デザイナーにより定められ深められます。
- 一連の政策を制定することで、サクセスストーリーを生み出すことができます。



図8 - テッサロニキ・キボス3ガーデンの工具箱（ギリシャ・テッサロニキ）。写真：Dimitra Theochari

関連情報

役立つリンク集

http://www.ryerson.ca/carrotcity/board_pages/community/evergreen_brickworks.html

<http://www.kobenhavnergron.dk/place/ostergro/>

事例紹介

テッサロニキにあるキボス3、および、都市のワインヤード：

デザイナーと大学が自治体や地元とともに活動した面白い事例として、テッサロニキにおけるキボス3と都市のワインヤードという、2つの隣接した事例がある。都市のワインヤードというアイデアは市長から発案されたもので、地元大学の力で実現し発展した一方、キボス3はテッサロニキの建築学校の主導で、自治体から土地を獲得、実践を積み重ね、近隣住民が参加するよう惹きつけたことによって、これまで大きな成功を実現した。どちらのプロジェクトも最近のものであるが、しかしいまのところ成功しているように見える。

²クインタ・ダ・グランハ・アロットメント・パークについてより詳細を知りたい場合はファクトシート2番を参照のこと。アロットメントのデザインに関するさらなる提言もなされている。

著者

Dimitra Theochari, National Technical University of Athens, Greece

dimitra.theochari@gmail.com

Reviewed by: Ina Šuklje - Erjavec, Urban Planning Institute of the Republic of Slovenia

翻訳: 新保 奈穂美 (Naomi Shimo), 筑波大学, shimo@nenv.jp

インフォシ리즈 | 1版 言語: 日本語 (JAPANESE) | オンライン発行日: 2016年12月1日



COST (European Cooperation in Science and Technology、欧州科学技術研究協力機構)は

欧州全域の政府間で形成されたフレームワークです。

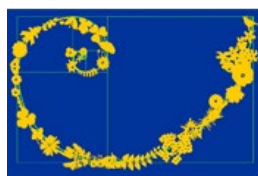
その使命は科学および技術的な発展により新たな概念や産物をもたらすこと、

それによって欧州における研究および革新の可能性を高めることです。

www.cost.eu



COSTはEUの研究・イノベーション枠組み計画「Horizon2020」に支援されています。



謝辞

このファクトシートはCOSTが支援する「COST Action TU1201 Urban Allotment Garden in European Cities」

の成果にもとづいて作成されました。

www.urbanallotments.eu



「欧州のアーバンガーデン」に参加しましょう:

<https://www.facebook.com/groups/825421310826607/>